

E-CRINI N°7

Les membres du CRINI communiquent/publient

juillet 2014 - novembre 2014

Jocelyne AUBÉ-BOURLIGUEUX

« 'La Savetière prodigieuse' de Federico García Lorca : l'exemple par excellence du rythme lyrique et dramatique au théâtre », in *Les XVII^{èmes} Entretiens de La Garenne Lemot : Le Rythme*, par le Département de Lettres Anciennes de l'Université de Nantes, sous la direction du Professeur Jackie Pigeaud, Membre de l'Institut Universitaire de France, Presses Universitaires de France, septembre 2014, p. 325-346.

Sophie BELAN

Julie McAllister et Sophie Belan, « L'anglais de spécialité en LEA à la croisée des domaines : étude de l'acquisition du lexique spécialisé », in *la revue du Geras, ASp*, n° 66, 2014, p. 41-59. Disponible sur : <http://asp.revues.org/4564>.

Agnès BLANDEAU

“*Sir Gowther and Robert le Diable: Similarities and Differences. From Eremitical Saintliness to Political Prominence*”, in *Revue internationale Orbis Linguarum*, vol. 40, Herausgegeben von Edward Bialek, Krzysztof Huszcza und Ewa Rychter, Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, Dresden – Wrocław 2014, p. 485-502.

“*He lette crie fer and ner*”. *Perceptions sonores dans quelques lais bretons moyen-anglais*, in Françoise Buisson, Chrystelle Lacassain-Lagoïn et Florence Marie (éd.), *Perception, Perspective, Perspicacité / Perception, Perspective, and Perspicacity*, Colloque international organisé à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour les 8 et 9 mars 2013, Paris, L'Harmattan, 2014, p. 341-358.

Pour la question des lais bretons moyen-anglais au programme de l'agrégation d'anglais 2014 : “*Loyalty and Treason in Some Middle English Breton Lays*”, in *Études Épistémè*, n° 25, 2014. ‘Gode is the lay, swete is the note’ : *Résonances dans les lais bretons moyen-anglais – Echoes in the Middle English Breton Lays*, Part 3 : Home Truths, Public Truths. URL: <http://revue.etudes-episteme.org/?loyalty-and-treason-in-some-middle>.

Édition d'*E-Crini*, n° 7, novembre 2014, en collaboration avec Karine Cardini [en ligne]. Disponible sur <http://www.ecrini.univ-nantes.fr>

Enrica BRACCHI

« La logistique urbaine en Italie et en Roumanie – Une approche comparative », en collaboration avec Bruno Durand et Marie-Pascale Senkel (MCF en Logistique et Supply Chain Management – Université de Nantes) et Camelia-Ana Fratila (Université Valahia de Targoviste – Roumanie), communication au 4^{ème} Colloque de Logistique urbaine, Université de Nantes, 16 octobre 2014.

« Concevoir et procréer au XXI^e siècle : jusqu'où explorer ? », Rencontres Jules Verne – *Jules Verne, la science : jusqu'où explorer ?*, École Centrale de Nantes, 26-27 novembre 2014 [actes à paraître aux Éditions Coiffard fin mars 2015].

« La réussite des CDU et des ELP ne tiendrait-elle pas à des facteurs culturels ? Retour d'expériences menées en Italie et en France », en collaboration avec Bruno Durand (MCF en Logistique et Supply Chain Management – Université de Nantes), communication aux 10^{èmes} Rencontres Internationales de Logistique et Supply Chain, Marseille 20-21 mai 2014 [article à paraître dans la revue classée (CNU 06) *Logistique & Management*, hiver 2014].

« Il genere nel discorso dell'ordinamento giuridico italiano » (Le genre dans le discours du système juridique italien) en collaboration avec Carolina Simoncini (Docteur en Droit – Université de Pavie, Italie ; Université Rennes 2), in Nugara Silvia (coordonné par), *Synergies – Italie – Revue du GERFLINT*, n° 10, 2014, p. 63-75.

Disponible sur : http://gerflint.fr/Base/Italie10/Numero_complet.pdf.

Joël BRÉMOND

Joël Brémond (coordinateur), Catherine Collin, Chrystelle Fortineau-Brémond, Hervé Quintin, *Compter en langues étrangères. Du français vers l'anglais, l'espagnol et l'allemand*, Presses Universitaires de Rennes, 2014, 257 p.

Iris CHIONNE

« Il mare nel vento mesceva il suo sale che il vento mesceva » : les *Canti Orfici* et Giorgio Caproni », communication lors du colloque international *Dino Campana Cent ans après les Chants Orphiques (1914-2014)*, Paris-Sorbonne, 16-18 octobre 2014.

Gérard CORNU

Depuis juin 2014, blog intitulé *Techniques de reportage* comptant à ce jour une vingtaine de textes parmi lesquels « les 4 ingrédients de base du reportage », « Emmanuel Macron et l'écume des jours », « Hitchcock, l'horreur de la banalité », « la concision, le rewriting et le *Petit Prince* », « Descartes à l'usine »...

Consultable sur : <http://blogs.univ-nantes.fr/gerard-cornu/>

Karine DURIN

« Duda y escepticismo en "El Triunfo de la Virtud y Paciencia de Job », de Diego Enriquez Basurto, (Rouen, 1649)", dans le cadre du congrès international de l'Asociacion Internacional del Siglo de Oro, AISO, Venise, Université Ca' Foscari, 14-18 juillet 2014 [actes à paraître en 2015].

Workshop international *Le corps de la lettre et l'esprit du texte. Culture matérielle et création en Europe et dans les Amériques*, en collaboration avec Werner Wögerbauer, Faculté des Langues et Cultures Étrangères, Université de Nantes, 8-9 octobre 2014.

« In Defense of Epicurus: Heterodoxy in Spanish Renaissance Culture », panel : « Epicureanism in the Renaissance », dans le cadre du congrès international de la *Sixteenth Century Society and Conference*, New Orleans, Louisiane, USA, 16 octobre 2014.

« La maquina del mundo desde la historia natural, a partir del "Repertorio de los tiempos y Historia natural desta Nueva Espana", (Enrico Martinez, México, 1606) », communication présentée dans le cadre du *Golden Age Research Symposium on the Literature, History and Arts of the Spanish Golden Age (1471-1681)*, Department of Spanish, Portuguese and Latin American Studies, University College Cork, Irlande (organisateur : Prof. Stephen Boyd), 28-30 novembre 2014.

Christine EVAIN

S. Carolan, F. Chinesta, C. Evain, M. Magnin et G. Moreau, « Extracting domain ontologies from reference books ». Proceedings of the 14th IEEE International Conference on Advanced Learning Technologies, Athènes, Grèce, juillet 2014.

In collaboration with Chris De Marco, “Re-inventing the book: eZoomBooks.” *Ubiquitous Learning*, November 2014, Volume 7, Issue 1, p.1-13.

S. Carolan, F. Chinesta, C. Evain, M. Magnin et G. Moreau, “Instructional Scaffolding in eTextbooks”, *British Journal of Educational Technology*, 2014 (en cours de validation).

Eric FALCHER-POYROUX

“The Irish Famine in Songs”, in *Revue Française de Civilisation Britannique*, Anne-Catherine DE BOUVIER, Christophe GILLISEN (éds.), *La grande famine en Irlande 1845-1851*, Volume 19.2, Presses de la Sorbonne Nouvelle, p. 157-172, septembre 2014.

“The Irish Famine: a linguistic and cultural disruption”, in Yann Bévant (éd), *La grande famine en Irlande*, Presses Universitaire de Rennes, novembre 2014.

José-Antonio FERNÁNDEZ

« Les voies de différenciation du cinéma basque », in Pietsie Fenstra et Vicente Sánchez Biosca, *Histoire et culture à l'épreuve du cinéma espagnol*, Armand Colin, Paris, 2014.

Joxean Fernández et Carlos F. Heredero (coords.), *De Lumière à Kaurismäki. La clase obrera en el cine*, Donostia Kultuta/F.V, Donostia, 2014, 329 p.

Séminaire à l'Université du Pays Basque « El docente de ELE como mediador cultural (patrimonio-historia-literatura) en ámbitos de inmigración », 28-29 novembre 2014.

Jacqueline FEUILLET

Jacqueline Feuillet et Marlène Lebreton, « Le jeune enfant au contact de nouvelles langues : vers l'apprentissage de l'altérité culturelle et linguistique », in Komur-Thillooy G. et Paprocka-Piotrowska U. (éds), *Éducation plurilingue : contexte, représentations, pratiques*, Actes du Colloque *Chaque enfant peut réussir en langues*, Mulhouse, UHA, 13-15 mai 2013. Paris, Éd. Orizons, série SDL, coll. « Université » (sous presse).

Jennifer HOUDIARD

« La Transición, frontera narrativa en las novelas de Rosa Regàs », communication présentée lors du colloque international *La Transición española a la democracia. Un balance y diversas perspectivas* organisé par les Universités de Nantes et d'Artois et la Universidad de Extremadura, Paris, Collège d'Espagne, 24-26 novembre 2014.

Ambre IVOL

Co-direction, avec Thierry Discepolo, du recueil de textes intitulé *Se révolter si nécessaire : textes et discours de Howard Zinn (1952-2010)*. Traduction de Célia Izoard et Philippe-Etienne Raviard. Agone, automne 2014.

A. Ivól and H. Le Dantec Lowry (dir. Paradigm Publishers), *Generations of Social Movements: The Memory of the Left in the USA and France*, à paraître en 2015, avec le soutien des laboratoires du CRINI et du CREW (Sorbonne nouvelle Paris 3).

Elizabeth KARGL

« Am Rande der Erinnerung : zur slowenischen Minderheit in Kärnten », communication lors de la Journée d'études sur l'Autriche, Université Blaise Pascal Clermont-Ferrand, 28 octobre 2014.

Organisation d'un atelier d'écriture théâtrale avec la compagnie AMoK (Ronan Cheviller), maison Julien Gracq, septembre 2014.

Organisation d'une conférence sur la traduction à l'université de Nantes, traducteur invité Olivier Le Lay, novembre 2014.

Georges LETISSIER

Conférence plénière (sur invitation) « Paris fluctuat... Ford Madox Ford's Urban Psychogeography », in Colloque international de la Ford Madox Ford Society, Paris 3 Sorbonne Nouvelle, 11-13 septembre 2014. Cosmopolis. *Ford and the Cultures of Paris*.

Communication « Pathologizing the Novel in the High Modernist Vein: Will Self's Umbrella » et animation de la conférence de Derek Attridge (avec Anne-Laure Fortin-Tournes et Taina Tukhunen) lors du Colloque International *De l'expérimental dans l'art* (Le Mans 3 LAM/Paris 8. *Transferts critiques et dynamiques des savoirs*), 2 et 3 octobre 2014.

“Reading Postmodernity into Our Mutual Friend: the World as Text and the Desecration and Redemption of Reading”, in *Texts, Contexts and Intertextuality. Dickens as a Reader*, Norbert Lennartz/Dieter Koch (eds.), Göttingen, V&R Unipress, 2014, p. 129-146.

“Circling and circling and circling...whirligogs. A knotty Novel for a Tangled Object Trauma in Will Self's Umbrella”, in *Contemporary Trauma Narratives. Liminality and the Ethics of Form*, Susana Onega and Jean-Michel Ganteau (eds), New York & London, Routledge, 2014, p. 137-155.

“From ‘the world and his wife’ to The World's Wife: Carol Ann Duffy's Poetics of Voicing Famous, Anonymous Celebrities” in *Genre(s) et transparence*. Florence Binard et Guyonne Leduc (dir.), Paris, L'Harmattan, coll. « Des idées et des femmes », 2014, p. 33-48.

Karine MARTIN-CARDINI

Direction de la revue scientifique *E-Crini*.

Édition d'*E-Crini* n° 6, juillet 2014 [en ligne]. Disponible sur <http://www.ecrini.univ-nantes.fr>

Édition d'*E-Crini*, n° 7, novembre 2014, en collaboration avec Agnès Blandeau [en ligne].

Disponible sur <http://www.ecrini.univ-nantes.fr>

Julie McALLISTER

Julie McAllister et Sophie Belan, « L'anglais de spécialité en LEA à la croisée des domaines : étude de l'acquisition du lexique spécialisé », in *la revue du Geras, ASp*, n° 66, 2014, p. 41-59.

Disponible sur : <http://asp.revues.org/4564>.

Julie MORÈRE

Communication “New British Fashion Photography: ‘the Joint Product of Imaginations’” dans le cadre du colloque de la SEAC, Société d’Études Anglaises Contemporaines (<http://www.laseac.fr/?p=299>), Paris Diderot-Paris 7, les 24 et 25 octobre 2014.

“Tailoring the British Landscape : Tim Walker’s Stage Designed Fashion Photographs” [en ligne], in *E-Crini*, n°7, novembre 2014. Disponible sur <http://www.ecrini.univ-nantes.fr>
Communication dans le cadre de la Journée d’Études *The American and British Nations in Contemporary Landscape Photography* organisée à l’Université de Nantes (28 mars 2014).

Sylvie NAIL

Direction d’ouvrage : *Migrations, mobilités en Europe : Politiques publiques et dynamiques citoyennes, 1992-2012* (dir. avec P. Lees, P. Martinez-Vasseur, S. Morandea et A. Thiec) Berne, Peter Lang, 2014, 337 p.

« Le retour des indigènes dans le paysage en Angleterre : un refus de l’immigration », in P. Lees, P. Martinez-Vasseur, S. Morandea, S. Nail et A. Thiec, *Migrations, mobilités en Europe : Politiques publiques et dynamiques citoyennes, 1992-2012*, Berne, Peter Lang, 2014, p. 195-211.

« La contribution des forêts urbaines au développement durable des villes » (“La contribución de los bosques urbanos a las ciudades sostenibles”, conférence en espagnol), Colloque international *Villes durables et changement climatique (Ciudades Sostenibles y Cambio Climático)*, Universidad Pontificia Católica del Perú, Lima, 18 septembre 2014.

« Services écosystémiques visibles et invisibles des forêts urbaines » (“Los servicios ecosistémicos visibles e invisibles de los bosques urbanos”, conférence en espagnol), Séminaire *Complejidad urbana y coberturas vegetales*, Jardin botanique José Celestino Mutis, Bogota, 3 octobre 2014.

« Les bénéfices immatériels de la nature urbaine » (“Los beneficios inmateriales de la naturaleza urbana”), communication en espagnol, Keynote conference, Colloque international *Urban Green II*, Universidad Javeriana de Colombia, Carthagène des Indes, 16-18 octobre 2014.

Premières journées d’études *Pratiques médicales, Arts, Environnements et Interculturalité : Europe-Afrique-Amériques*, en collaboration avec Jean-Marie Lassus et Michel Marjolet, Faculté des Langues et Cultures Étrangères et Faculté de médecine, Université de Nantes, 13-15 novembre 2014.

« L’agriculture urbaine au service de la santé dans les villes d’Europe et des Amériques », in Premières journées d’études *Pratiques médicales, Arts, Environnements et Interculturalité : Europe-Afrique-Amériques*, Université de Nantes, 14 novembre 2014.

Marie-Françoise NARCY-COMBES

Communication “Sociocultural Theory and Emergentism in Language Teaching: Bridging the Theory-to-Practice Divide”. Invited Symposium : *Complex/dynamic systems* AILA 2014 – Brisbane, août 2014.

Narcy-Combes Marie-Françoise et Narcy-Combes Jean-Paul, « Les approches plurielles en didactique des langues », conférence invitée à l'Université de Polynésie française, Tahiti, 4 septembre 2014.

« Multilittératies et construction identitaire dans un monde en mouvement : perspectives didactiques », communication lors d'une journée d'étude à Tunis, 24 septembre 2014.

« Approche(s) plurilingue(s) et apprentissage(s) langagier(s) : contexte(s) et variation(s) », communication au colloque *Patrimoine et Échanges* (« PATREC ») Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de l'Université de la Réunion, 5 et 6 novembre 2014.

Carolina SIMONCINI

« Il genere nel discorso dell'ordinamento giuridico italiano » (Le genre dans le discours du système juridique italien) en collaboration avec Enrica Bracchi (Université de Nantes), in Nugara Silvia (coordonné par), *Synergies – Italie – Revue du GERFLINT*, n° 10, 2014, p. 63-75. Disponible sur : http://gerflint.fr/Base/Italie10/Numero_complet.pdf.

Rebecca STARKEY-PERRET

« L'environnement affectif mis en place par des enseignantes d'anglais en collège de banlieue parisienne : potentialités d'apprentissages, actions et discours », *EDL (Études en Didactique des Langues : Foreign Language Learning and Teaching Research)*, n° 23-24, p. 191-216.

C. Jeoffrion, A. Marcouyeux, R. Starkey-Perret, M.-F. Narcy-Combes & I. Birkan, "From Multilingualism to Plurilingualism : Analyzing University Students' Representations of Language Learning for Developing Plurilingual Competences in a Monolingual Context", *Language, Culture and Curriculum*, Routledge, 2014, DOI: 10.1080/07908318.2014.887724.